

**Severočeská vodárenská společnost a.s.** IČ: 490 99 469  
se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50  
spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem  
zastoupena: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel  
bankovní spojení: [REDAKCE]

(dále jen jako "**Společnost**") na straně jedné

a

**Statutární město** Jablonec nad Nisou, IČ: 00262340  
se sídlem: Mírové náměstí 3100/19 PSČ: 46601, Jablonec nad Nisou  
zastoupena: Bc. Milan Kroupa, primátor  
bankovní spojení: [REDAKCE]

(dále jen jako "**Obec**") na straně druhé

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku za vzájemně dohodnutých podmínek tuto

## **Smlouvu o spolupráci při přípravě a realizaci stavby (dále jen „Smlouva“)**

### **Článek I. Účel smlouvy**

- 1.1 Tato smlouva upravuje vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran při zajišťování níže uvedeného předmětu smlouvy.

### **Článek II. Předmět smlouvy**

- 2.1 Předmětem této smlouvy je společný postup Společnosti a Obce při přípravě, zajištění realizace a financování stavby „**Jablonec n.N., Kokonín - rekonstrukce vodojemu Zákoutí a přívodního řadu**“ (zkapacitnění pro potřeby místní části Kokonín, které vytvoří základní podmínky pro napojení celkem 1088 obyvatel a pro potřeby Města Rychnov u Jablonce nad Nisou, které vytvoří základní podmínky pro napojení celkem 172 obyvatel) v rozsahu, který bude stanoven (definován) technickou částí projektové dokumentace stavby a finančně ohodnocen rozpočtem stavby resp. nabídkou vybraného zhotovitele díla (dále jen „**Stavba**“).

### **Článek III. Příprava Stavby**

- 3.1 Společnost již zajistila nebo zajistí na svůj náklad:

3.1.1

[REDAKCE]

3.1.2

[REDAKCE]

- p [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
3.1.3 [REDACTED]  
[REDACTED]  
3.1.4 [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
3.1.5 [REDACTED]  
3.1.6 [REDACTED]  
[REDACTED]  
3.1.7 [REDACTED]

3.2 Obec již zajistila nebo zajistí na svůj náklad:

- 3.2.1 [REDACTED]

- 3.3 [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**Článek IV.  
Prohlášení Smluvních stran**

4.1 Společnost prohlašuje, že:

- 4.1.1 [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
4.1.2 [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
4.1.3 [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
4.1.4 [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

- 4.2 O [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**Článek V.  
Podíl Smluvních stran na financování Stavby**

- 5.1 [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
5.2 [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

5.3

5.4

5.5

5.6

#### Článek VI.

##### Sankční opatření

- 6.1 V případě neplnění závazků vyplývajících z této Smlouvy sjednávají strany smluvní pokutu ve výši 100.000,-Kč.
- 6.2 Zaplacení smluvní pokuty nemá jakýkoliv vliv na vymáhání případné náhrady škody.

#### Článek VII.

##### Odstoupení od Smlouvy

7.1

7.2

#### Článek VIII.

##### Registr smluv

- 8.1 V souladu s povinnostmi vyplývajících ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Společnost zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Obec může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Společnosti umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
- 8.2 Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
- 8.3 Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
- 8.4 V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v odst. 10.3 platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
- 8.5 K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

## **Článek IX.**

### **Ochrana osobních údajů**

- 9.1 Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
- 9.1.1 uzavírání a plnění Smlouvy;
  - 9.1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
  - 9.1.3 ochrana majetku a osob správce;
  - 9.1.4 ochrana právních nároků správce;
  - 9.1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
  - 9.1.6 plnění zákonných povinností správce.
- 9.2. Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
- 9.2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 9.1.1 výše);
  - 9.2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 9.1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 9.1.3 výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 9.1.4 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 9.1.5 výše);
  - 9.2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 9.1.6 výše).
- 9.3. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 9.1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 9.1.2 až 9.1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 9.1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
- 9.4 Subjekty údajů jsou oprávněny:
- 9.4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
  - 9.4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
  - 9.4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
  - 9.4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
  - 9.4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
  - 9.4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
  - 9.4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

## **Článek X.**

### **Závěrečná ustanovení**

- 10.1 Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. 8.3 a čl. 8.5.
- 10.2 Obec prohlašuje, že uzavření této smlouvy bylo projednáno a schváleno zastupitelstvem statutárního města dne 20.6.2019, usnesením č. ZM/115/2019, což dokládá ověřenou kopií příslušného usnesení, která tvoří přílohu této smlouvy.
- 10.3 Jakékoli změny této Smlouvy ke své platnosti vyžadují formu písemného oboustranně podepsaného dodatku. Smlouva je rovněž účinná pro právní nástupce Smluvních stran.
- 10.4 Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Společnosti náleží 3 vyhotovení a Obci 1 vyhotovení smlouvy.
- 10.5 Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této smlouvy chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.
- 10.6 Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.

10.7 Tato smlouva může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

10.8 Smluvní strany si jsou vědomy povinnosti uveřejnění této smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany dále prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. I., v čl. III., v čl. IV., v čl. V., v čl. VI., v čl. VII., závěrečná ustanovení v čl. IX., jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.

#### Přílohy:

1. Kopie usnesení zastupitelstva

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Jablonec nad Nisou dne 4. 4. 2019

Bc. Milan Kroupa  
primátor  
Statutární město Jablonec nad Nisou

Teplice dne

25. 07. 2019

Ing. Bronislav Špičák  
generální ředitel  
Severočeská vodárenská společnost a.s.

IČO 49099469, DIČ CZ49099469



Statutární město Jablonec nad Nisou

6. ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTA JABLONEC NAD NISOU  
konané 20.6.2019

### Smlouva o spolupráci s SVS - vodojem Zákoutí - "Info K"

#### USNESENÍ ZM/115/2019

Zastupitelstvo města Jablonec nad Nisou

- A. s c h v a l u j e**  
uzavření smlouvy o spolupráci mezi Severočeskou vodárenskou společností a.s. a Statutárním městem Jablonec nad Nisou za účelem realizace stavby „**Jablonec n.N., Kokonín – rekonstrukce vodojemu Zákoutí a přívodního řadu**“
- B. u k l á d á**  
Bc. Milanu Kroupovi, primátorovi města, podepsat smlouvu o spolupráci při přípravě a realizaci stavby „**Jablonec n.N., Kokonín – rekonstrukce vodojemu Zákoutí a přívodního řadu**“

*primátor*

*předseda návrhové komise*

V Jablonci nad Nisou 20.6.2019

Tento soubor usnesení zastupitelstva pořízený elektronickou formou je podepsán primátorem města a náměstkem primátora města a originál v písemné formě je k nahlédnutí na oddělení agendy RM a ZM magistrátu města Jablonec nad Nisou.

Mírové náměstí 19, 467 51 Jablonec nad Nisou, [www.mestojablonec.cz](http://www.mestojablonec.cz)  
tel.: 483 357 111, fax: 483 357 353, e-mail: [mujablonec@mestojablonec.cz](mailto:mujablonec@mestojablonec.cz)